

# LES LANGUES ETRANGERES

Apprendre une langue étrangère ne veut pas dire simplement « apprendre d'autres mots ». Il s'agit aussi d'une autre culture, d'une autre façon de penser, d'une autre manière de composer des phrases (et pas simplement de traduire mot par mot).

## Comment faire ?

- Parler dans l'autre langue autant que possible
- Utiliser internet, la télé, la radio, le cinéma (VO) pour entendre l'autre langue
- Proposer des applications présentes sur les portables, souvent gratuites
- Montrer les côtés positifs de la culture de l'autre pays
- Mieux vaut répéter 10 minutes par jour que 1 heure le soir avant un test

## Expression orale

- Faire parler l'élève sans corriger chaque faute
- L'élève doit oser parler et s'entendre parler. Il peut faire des phrases simples avec des mots connus. La fluidité est améliorée s'il ne cherche pas à « traduire » dans sa tête et chercher le mot exact
- Parler des objets qui vous entourent et des sujets qui intéressent l'élève (vacances, musique, sport...)
- Faire des jeux : magasin, restaurant, appel téléphonique...
- Transcrire les paroles d'une chanson, l'écouter et essayer de comprendre le sens global
- Pour entraîner la prononciation et la mélodie de la langue : s'enregistrer, s'écouter, chanter
- Raconter une histoire et poser des questions sur le contenu
- Etudier une image et la décrire dans la langue à apprendre. Un débutant dira des mots isolés, un élève avancé fera des phrases.

## L'écrit et la lecture

- Ecrire une lettre à une personne réelle ou imaginaire
- Recopier tout de suite des phrases écrites ou lues pour entraîner la mémoire
- Lister les règles de grammaire, faire des arbres ou des tableaux
- Lire des modes d'emploi et des textes sur des emballages de nourriture
- S'entraîner à lire un texte même sans comprendre tous les mots

## Le vocabulaire

- Apprendre le voc par petits groupes de mots – souligner les difficultés
- Faire des cartes : un mot par carte avec la traduction en français au dos. Faire des tas des mots appris, presque appris et non appris. Répéter par tas
- Travailler par thème. Faire des arbres ou des tableaux
- Illustrer le voc avec des dessins
- Insérer chaque mot dans une courte phrase
- Mettre un post-it avec le mot dans l'autre langue sur des objets dans la chambre
- Lors de l'interrogation, prendre les mots du voc dans le désordre et redemander constamment ceux qu'il ne sait pas bien.